

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

"Wiwnu Wash" (Huckleberry Patch)

September 29, 2012 on the Mountains of Mt. Hood was a blessing to the people of Warm Springs.



Members of the Tribe, parade in from the East to Mt. Hood Ski Bowl West, circle the Cultural Center.

Kirk Hanna, Owner of Mt Hood Ski Bowl offered this building to house information of the Confederated Tribes.



Mt. Hood Ski Bowl staff and the Culture & Heritage Language Department Staff worked together for over a year in the planning for this day.



Kirk Hanna left, spoke and welcomed everyone to the activities prior to the Tribes Welcome.

Charles "Jody" Calica, Secretary Treasurer of the Confederated Tribes of Warm Springs on behalf of the Tribes welcomed all and told of the history of Mt. Hood and Warm Springs people.

Language Program Staff

Val Switzler, Director
Josie Blackwolf, Secretary
Arlita Rhoan, Lead Teacher
Suzie Slockish, Ichishkiin
Dallas Winishut, Ichishkiin
Merle Kirk, Ichishkiin
Anna Clements, Ichishkiin
Pam Cardenas, Kiksht
Shirley Tufti, Numu
CarlaDean Winishut, Numu
Wilfred Jim, Consultant
Geraldine Jim, Consultant
Myra Johnson, Consultant

If you have any questions about language classes please make contact with any of the staff at:

PHONE:
(541) 553-3290

FAX:
(541) 553-2201
EDUCATION BUILDING
1110 WASCO STREET

Early morning hours prior to the days activities, Suzie Slockish and her Family, prepped and cooked Salmon over an open fire pit.



Along with Mt. Hood Ski Bowl Staff, a delicious meal was served to all in attendance.



Jake Frank & Noreen Sampson in full regalia entered Mt. Hood Ski Bowl accompanying other Horse Riders.



Delson Suppah on right and Dallas Winishut on left and Gerald Danzuka, not pictured here, participated in the 3 day horse trail ride from the Reservation Boundry to Mt. Hood Ski Bowl.



Staff Members of the Culture & Heritage Language Department gifted members of Mt. Hood Ski bowl, with necklaces made by children of our department. Here Wakinyan in front, awaits his gift.

Wakinyan confirmed all Sponsors for the Pow-wow that began at 1:00 pm with Grand Entry & Contests of all ages.

Pow-wow Results:

5 & under each child received money and a Candy snack bag.

JUNIOR DIVISION 6-12

Girls Fancy/Jingle
1st, Jackie Zamora
2nd, Kellyana Estimo
3rd, Marjorie Heath

Traditional
1st, Mary Olney

Boys Fancy / Grass
1st, Dominicio Tafoya
2nd, Dasan Begay
3rd, Collin Switzler

Traditional
1st Kaiwin Clements
2nd, Trenton Calica
3rd, Josh Olney

TEEN DIVISION 13-17

Girls fancy/Jingle
1st, Destiny Summers
2nd, Soraya Mendez
3rd, Mariah Lucei

Traditional
1st, Keeyana Yellowman

Boys fancy/grass
1st, Neal MorningOwl

Traditional
1st Jake Frank

ADULT DIVISION 18-49

Women Fancy/Jingle
1st, Jolene Switzler
2nd, Leah Brisbois
3rd, Andrea Sohapp

Traditional
1st, Noreen Sampson
2nd, Lyda Rhoan
3rd, Tamera Moody

Mens Fancy/Grass
1st, Gary Villa
2nd, Rolin MorningOwl

Traditional
1st, Preston Meanus
2nd, Vernon Suppah
3rd, Jarvis Stwyer

OPEN AGE CHICKEN DANCE SPECIAL

1st, Jarvis Stwyer
2nd, Preston Meanus
3rd, Rolin MorningOwl

The Language Program Staf want to thank all staff members of Mt. Hood ski Bowl we enjoyed the whole year preparing for this day, and look forward to the future.

We especially want to thank Kirk Hanna for everything he has done Atauwishamash

Culture & Heritage Language Teachers with Parole & Probation Department continue to have language and topic learning.

Everyone is welcome to attend these classes time is: 3:30 - 5:00 pm

Tuesday - Numu
Wednesday - Kiksht
Thursday - ichishkiin

Questions about these classes, call Probation Department at 553-3293 or Language Program 553-3290

Community Language Classes & Learning

Suzie Slockish, Ichishkiin Language Instructor has classes for anyone intrested in learning the language come and learn with us:

Every Monday & Wednesday Evening
5:30 pm - 8:30 pm
in the Culture & Heritage Basement at the Education Building.
AND
1 SUNDAY A MONTH AT HEHE LONGHOUSE
November 18, 2012 is the next scheduled date.

DON'T GO OUT AFTER DARK

Ichishkiin

Chaunam wanin waninta amchni awala nextita sc'atpa 'mnam ichach'wikaita ich'ach'anam.

Don't go out after dark or don't cry at night or the ghost will pull your mouth

Pshst ku Pch'aiin taaminwa pan'n'na miyanash chaunam kw'shmwita t'at'aiyanam iwnpta
The parents always said; "to their children if your naughty the basketwomen will come and get you."

Anakunam-wala ptxanupa, chaunam kwkwta iwanptanam stiyahanm kunam iwanp-wanpta kunam-ishapa lamaita.
When your out in the forest don't whistle because the stick indians will hear you and will whistle back at you and get you lost.

Ichishkiin cont:

Kw'alali - Monster
T'at'aliá - Giant
Baskewomen, ogress
Stiyahá - Stick Indians, Little People
Ich'ach'a - Ghost or skeleton
Naxtisha - Crying
Tkwatasha - Eating
Sc'atpa - Night time

Numu

Kai Yagapunne togano, nunu'u tsagewewdoo!
No crying at night, the monster will get you!

Kai togano meapunna
Do not walk around outside at night

Togano tsa'apu mabew mo'o.
Spirits come out at night

Nunu'u - Monster
Tsa'apu - Spirit
Yaga - Crying
Togano - Night

KIKSHT

Kaya amsuya kaxnix xabixix idakamlamax kwaba.
Do not go outside after dark time, those bad spirits are out there.

Kwash enxux ikwalali.
I'am scared of the monster.

Itkadutinksh kwash gaxux.
Children are scared of monster.

Atatalia axka kwash kwash aduxa itkadutinksh, kaya dan amshguixa aykamla.
The basketwomen is a being that reminds children and people to be-have, she is awful scary to see.

Alkdexama idelxem daichkaxi itgakadutinksh ama maika saiba amduxa.
This is a reminder for parents to keep a watchful eye on their children.

Xabixix - Dark / nighttime
Idakamlamax - Bad spirits
Kwash - Scared / fright
Ikwalali - Monster
Itkadutinksh - Children/kids
Atatalia - Basket women / ogress
Idelxem - People

Ichishkiin

NAIMUMA
Napini
Namai
Pmai
Pnmiin Miyanash
Pnmiin Miyanash
Tanan wanicht iwunpn pushapmni.

Numu

Umu
Tamme
Umu
Ma gow tu'a
E ge'a tu'a
Nane'ana nanea nake'a

Kiksht

Enshaika
Alxaika
Łaichka
Hixan
Higaxan

English

KINSHIP
We(not including you)
Us(including you)
They / Them / it
His Child
Her Child
His namesake, (Grandchild taking his name)

Grandson named with his grandfather on his fathers side to preserve and carry on a family name and ways of life of the person.